



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Deutsch

[Home](#) > **Delibere di Giunta 1998****Delibere di Giunta 1998**

Delibera 5200/44490 del 24/11/1998

Posizione 9 di 11

Numero delibera:	5200
Numero protocollo:	44490
Data delibera:	24/11/1998
Oggetto Delibera:	Tariffe per l'utilizzo della Sala Polifunzionale di Via del Ronco.
Tipo Delibera:	Immediata esecuzione / Non soggetta controllo giunta prov.le
Data esecutività:	24/11/1998

Oggetto: Tariffe per l'utilizzo della Sala Polifunzionale di Via del Ronco.**Betreff: Tarife für die Benutzung des Mehrzwecksaals im Neubruchweg.**

Vista la deliberazione consiliare n. 24/5581 del 13.2.1996 con cui è stata conferita alle Circoscrizioni comunali la delega per la gestione delle sale comunali di interesse di quartiere;

vista la propria deliberazione n. 3518/28160 del 4.8.1998 con cui la Sala Polifunzionale di Via del Ronco è stata individuata come sala di quartiere ed assegnata in gestione al Quartiere Europa-Novacella;

ritenuto necessario fissare le tariffe per il suo utilizzo;

rilevato che la sala ha una capienza di 200 persone, ed è attrezzata con sedie mobili, impianto di diffusione sonora, videoproiettore, video-registratore, telecamera, cabina per la traduzione simultanea, piccolo locale insonorizzato per prove di musica, una serie di tavolini; è inoltre dotata di un piccolo spazio guardaroba e di un angolo bar con frigorifero.

visto l'art. 4, comma 1, del succitato regolamento in merito alla deliberazione delle tariffe per la fruizione delle sale e vista la deliberazione consiliare n. 3/1735 del 9.1.1996 con cui sono state stabilite fra l'altro le tariffe per l'utilizzo della sala di Via Ortles;

ritenuto di confermare l'indirizzo di contenimento delle tariffe espresso nella suddetta deliberazione per agevolare l'utilizzo da parte delle associazioni di quartiere;

visti gli allegati pareri ai sensi dell'art. 56 della L.R. 4.1.1993 n. 1 così come modificato dalla L.R. 23.10.1998 n. 10;

LA GIUNTA MUNICIPALE
ad unanimità di voti
delibera

Es wird Einsicht in den Gemeinderatsbeschuß Nr. 24/5581 vom 13.2.1996 genommen, mit welchem den Stadtviertelräten die Zuständigkeit über die Führung der im Interesse des Stadtviertels liegenden Gemeindesäle übertragen wurde.

Es wird Einsicht im Stadtratsbeschuß Nr. 3518/28160 vom 4.8.1998, mit welchem der Mehrzwecksaal im Neubruchweg als Stadtviertelsaal bestimmt und dem Stadtviertel "Europa-Neustift für dessen Betrieb zugewiesen wurde, genommen.

Es wird für notwendig erachtet, die Tarife für dessen Benutzung festzusetzen.

Das Fassungsvermögen des Saals ist für 200 Personen gegeben. Der Saal ist außerdem mit beweglichen Stühlen, Lautsprecheranlage, Projektionsapparat, Filmkamera sowie mit einer Kabine für die Simultanübersetzung, einem kleinen schalldichten Saal für Musikproben, einigen Tischen, einem abgeteilten kleinen Raum als Garderobe und einer Barecke mit Kühlchrank ausgestattet.

Es wird Einsicht in den Art. 4, Absatz 1 der obengenannten Ordnung bezüglich des Beschlusses über die Tarife für die Benutzung der Gemeindesäle und in den Gemeinderatsbeschuß Nr. 3/1735 vom 9.1.1996, mit welchem die Tarife für die Benutzung des Mehrzwecksaals in der Ortlerstraße festgesetzt wurden, genommen.

Es wird für angebracht erachtet, die im obengenannten Beschluß erwähnte Anweisung zur Einschränkung der Tarife zu bestätigen, um den Gebrauch des Mehrzwecksaals vonseiten der Vereinigungen des Stadtviertels zu erleichtern.

Gestützt auf die beiliegenden Gutachten im Sinne des Art. 56 des Regionalgesetzes Nr. 1, abgeändert vom Regionalgesetz Nr. 10 vom 23.10.1998;

b e s c h l i e ß t
DER STADTRAT
einstimmig,

1) di approvare le tariffe di utilizzo della Sala Polifunzionale di Via del Ronco come sotto specificato e comprensive di I.V.A.:

Per la sala polifunzionale:

- per 1 giornata L. 200.000
- solo al mattino L. 50.000
- dal pomeriggio in poi L. 150.000

- supplemento per utilizzazione impianto di proiezione o di ripresa /giornata L. 100.000

Per utilizzi della sala che richiedono periodi lunghi, comunque compatibili con gli interessi del calendario delle manifestazioni:

- per almeno 7 gg. /giornata L. 150.000
- " " 14 gg. " L. 130.000
- " " 21 gg. " L. 120.000

Per la saletta insonorizzata:

- per 1 ora L. 10.000
- per 1 giornata L. 50.000

2) di dare atto che l'adozione del presente atto deliberativo non comporta alcuna maggiore spesa;

3) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 54 del vigente O.C. con il voto favorevole di n. membri del Consiglio Comunale.

La presente deliberazione non è soggetta al controllo della Giunta Provinciale, ai sensi dell'art. 51 del vigente O.C.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla Giunta comunale; è ammesso inoltre, nel termine di 60 giorni dalla data di esecutività della stessa, ricorso alla Sezione autonoma del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

1) die unten angeführten Tarife für die Benutzung des Mehrzwecksaals im Neubruchweg zu genehmigen:

Tarife für die Benutzung des Mehrzwecksaals:

- pro Tag L. 200.000
- nur am Vormittag L. 50.000
- ab Nachmittag L. 150.000

- Zuschlag für die Benutzung des Projektionsapparats oder der Filmkamera /pro Tag L. 100.000

Für Initiativen von längerer Dauer, die allerdings mit dem Veranstaltungskalender eines bestimmten Zeitraums im Einklang stehen müssen

- für mindestens 7 Tage / pro Tag L. 150.000
- " " 14 " " L. 130.000
- " " 21 " " L. 120.000

Tarife für die Benutzung des kleinen schalldichten Saals:

- pro Stunde L. 10.000
- pro Tag L. 50.000

2) festzulegen, daß die Annahme des vorliegenden Beschlusses keine Mehrausgabe bewirkt;

3) den vorliegenden Beschluß im Sinne des Art. 54 des geltenden G.O. und mit der Zustimmung von Gemeinderatsmitgliedern für sofort vollstreckbar zu erklären.

Im Sinne des Art. 51 des geltenden G.O., unterliegt der vorliegende Beschluß nicht der Überprüfung durch die Landesregierung.

Gegen den vorliegenden Beschluß kann jeder Bürger innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erheben; außerdem ist innerhalb der Frist von 60 Tagen ab dem Tag der Vollstreckbarkeit des Beschlusses der Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichtes möglich.

Per la sala polifunzionale:

- per 1 giornata	L. 200.000
- solo al mattino	L. 50.000
- dal pomeriggio in poi	L. 150.000
- supplemento per utilizzazione impianto di proiezione o di ripresa /giornata	L. 100.000

Per utilizzi della sala che richiedono periodi lunghi, comunque compatibili con gli interessi del calendario delle manifestazioni:

- per almeno 7 gg. /giornata	L. 150.000
- " " 14 gg. "	L. 130.000
- " " 21 gg. "	L. 120.000

Per la saletta insonorizzata:

- per 1 ora	L. 10.000
- per 1 giornata	L. 50.000

Tarife für die Benutzung des Mehrzwecksaals:

- pro Tag	L. 200.000
- nur am Vormittag	L. 50.000
- ab Nachmittag	L. 150.000

- Zuschlag für die Benutzung des Projektionsapparats oder der Filmkamera /pro Tag L. 100.000

Für Initiativen von längerer Dauer, die allerdings mit dem Veranstaltungskalender eines bestimmten Zeitraums im Einklang stehen müssen:

- für mindestens 7 Tage / pro Tag	L. 150.000
- " " 14 " "	L. 130.000
- " " 21 " "	L. 120.000

Tarife für die Benutzung des kleinen schalldichten Saals:

- pro Stunde	L. 10.000
- pro Tag	L. 50.000